

# ЗВЯЗДА

Орган ЦКіМККП(б), ЦВКіСНК БССР

№ 29 (5703) 5 лютага 1937 г., пятніца ЦЕНА 10 КАП.

## СЁННЯ ў НУМАРЫ:

Аб становішчы коніага пагадоў у Пухавіцкім раёне — Пастава Бюро ЦК (2 стар.).

Новыя вытворчыя перамогі азначаюць профронтны праект Канстытуцыі БССР (1 стар.).

АРТЫКУЛЫ: пераможца — Творца да сталежыц А. Я. Беліцкі — Мясцовае прыкладзаванне БССР у 1937 годзе. (3 стар.). Алякс. Стахоўніч — Стойкасць.

(2 стар.). Р. Додзін, В. Астроўскі — Глушыцкі райнапалітэархавы дзень (3 стар.). Арц. Зарубенны, Ольгі — Выкрыць ворага да таця (3 стар.). Аўгустайце — Моладзь, на тэатр! Дрывер — Штодзурна рэдакцыя (4 стар.). «Шушыцкі каляндар» (4 стар.).

За граніцамі: 5-ты том іспанскай народнай эпікі. Германія паставіць на агародзе калоніі. Канфлікт паміж новым японскім урадам і парламентам.

### ТВАРАМ ДА СПАЖЫЎЦА

Наша савецкая сямейства — зусім новае сямейства. 19 год яно развіваецца пад сцягам Савэтаў, ужо 8 год большасць сямействаў у калгасах, бізнэсе і калгасных ідэях. Вырас культурны ўзровень калгаснікаў, Савецкаму сямейству патрэбны такі гандлёвы апарат, які алкаваў бы яго ўзрослым патрабаванням.

Душы насустрач савецкаму сямейству, усмерна кіруючыся аб ім, партыя і ўрад пераважылі ў 1935 годзе ўвесь кааператывны апарат з усімі матэрыяльнымі і грошавымі сродкамі ў вёску. У прынятай на ініцыятыву вядомага Сталіна ў верасні 1935 года пастанове СНК СССР і ЦК ВПН(б) указалі, што спажывецкая кааператыва павіна з'яўляцца асноўным прававым прамысловым таварам і вядучым званком у арганізацыі тавараабароту паміж горадам і вёскай.

Урад Савёз ССР з года ў год павялічвае таварныя фонды кааператыва і кошта тавараў, рэалізаваных ў вёсцы.

У БССР таксама раслі таварныя фонды вёскі. У 1934 годзе спажывецкая кааператыва БССР прадала тавараў у вёсцы на 331,7 млн. руб., у 1935 годзе — на 466,2 млн. руб., а ў 1936 годзе — на 740 мільянаў руб.

У Савецкай Беларусі за 1936 год адчыта каля 150 новых добра абсталяваных магазінаў, гандлёвых аб'ектаў, мануфактур, гатовым адзеннем, трыкатажам і іншымі таварамі.

Прамым вынікам ажыццяўлення паставы СНК СССР і ЦК ВПН(б) з'яўляецца і павелічэнне рэнтабельнасці сельскай і прамысловай гаспадаркі ў сістэме спажывецка-кааператыва. Усе гэтыя дасягненні ёсць, іх ніхто не адмаўляе. Але на гэтых фонедах больш ясна выступаюць будучыя задачы, якія дагэтуль яшчэ маюць месца ў рабоце спажывецкай кааператыва.

Гандлёвыя культуры — вось асноўнае, што патрабуецца зараз ад працаўца, ад кожнага работніка магазіна, крамы, ларэа. Над словамі «гандляваць культуру» мы масі, вядома, на ўвазе, не толькі дакладны адносін працаўца да пакупніка. Гутарка тут ідзе аб чыстасце ў краме, і аб забеспячэнні патрабавана асертыменту тавараў, і аб чыстым, уважлівым паводзе да кожнага спажывца.

Трэба прама сказаць, што ў гэтых адносінках спажывецкай кааператыва БССР не выкачае нішта паставы СНК СССР і ЦК ВПН(б). Прыкладам могуць служыць крамы ўзлескага райнапалітэархавы, дзе правядзена вядома інструктарскі ЦК ВПН(б) абавязанне выявіла абсурдныя адносіны.

Уважліва ў краме сельска ўзлескага райнапалітэархавы проста брыдкі. Аб асертыментным нікіму гора-вёскаў сельска і райнапалітэархавы не турбуюцца. Ім ўхіляюцца ператварыць у «свабодна-вільна» такія прадукты і тавары, як перац, мыла, пячывае, талеркі, чайныя ліжкі, нажы, вілі і т. д.

Такая адзіна факты ёсць і ў раздзі іных раёнаў БССР. Аб гэтым таварышам паставілі кожны дзень у рэдакцыю сігналы.

Калгаснікі сельскагаспадарчых «Чырвоная іва» і «Помніца», Дзяржінскага раёна скардзіцца, што сельска знаходзіцца ад іх на адлегласці 7—8 кіламетраў і, каб купіць што-небудзь, трэба патрапіць дзень. У краме № 4 падлескага сельска, Рачыцкага раёна, напярэйкі робіць напярэку на тавары, абцяжваю пакупніка.

Хіба не аб поўным ігнараванні ігнараванні спажывца гаворыць імяціцкі факты прадажу ў крамах сельска ігнараваннага (спрыта, павышчанага, падарэжанага) хлеба? Такія сігналы паставілі са Старадубскага, Ёльскага, Рагачоўскага, Ваўчанскага і іншых раёнаў.

А ў мястэчку Струпаць, Лёўбінскага раёна, арганізуюць «свабодна-вільна» прымеркаваліся. Ці не іона, што

гэта безумасць і бюракратычнае перадаванне ігнараванні пакупнікоў перадавае ў прамое супрацьдзеянне марксісцкаму партыі і ўраду аб адмене вартаснай сістэмы на хлеб і іншыя прадукты?

Або возьмем гандаль цукрам. Усім вядома, што цукар у нашай краіне даўно перастаў быць дефіцытным прадуктам. Запасы цукру ў нас вылізаны і ніякага абмежавання ў продажы яго насельніцтву няма і не можа быць. І ў той-жа час у крамах чырвоўскага сельска, Кіраўскага раёна, цукрам не гандлююць. Аб перабох у продажы цукру паставілі скаржы і з разу іных раёнаў. Аб чым, калі не аб адсутнасці клопатаў аб ігнараванні пакупнікоў з боку работнікаў сельска, райсаюзаў і Ўзлескага сельска свецкага гэтага факты? Зусім не дава, што ў 1936 годзе магазіны і крамы прадалі толькі каля паловы цукру, завазенага ў БССР.

Многія райсаюзы не выконваюць павышчана тавараабароту, зрываюць забеспячэнне спажывца толькі таму, што не навучыліся яшчэ хутка і аператыўна перакладаць тавары са складаў у гандлёвыя пункты, у крамы сельска. Вельмі часта агатовыя званкі тавараабароту надаюцца насычаным таварам шырлага спажывання, а ў рэальнай сетцы адчуваецца недахват гэтых тавараў. Гэта — рэзультат нягледзішчы, неаважлівасці, бюракратычных адносін работнікаў кааператыва да свайх непасрэдных абавязкаў. Такі асертымент тавараў, як хлеб, соль, цукар, газ, вата і т. д. павінен ваўсёмі быць у крамах сельска. Гэта самы асноўны асертымент, якім спажывецкая кааператыва абавязана бесперабойна забяспечваць вёску.

Зусім недапушчальным з'яўляецца ігнараванне ў раздзі раёнаў дырэктыв партыі і ўрада аб штокватэральных адчотах прафпайкі. У Аршанскім, Буда-Кашалёўскім, Добрушскім, Піншчынскім, Круглянскім, Пярэцінскім і Свапільніцкім раёнах за трэці квартал мінулага года не было праведзена ні аднаго справаздачнага схода. У некаторых раёнах (Шклоў, Гарадок, Камярынь, Хоцімск) справаздачныя сходы хаця і былі, але яны праведзены выключна фармальна, без асертыменту ўраду маг, без разгорвання большасці партыі і савецкай партыі.

З 1 па 28 лютага, згодна паставы СНК БССР і ЦК ВПН(б), ва ўсіх без выключэння сельска павінны быць праведзены справаздачныя сходы пайкі і ўзлеска-наваўскага сельска. Важнейшы абавязак асертыменту і рэальных партыі і савецкай партыі ўзлескага сельска — забеспячэнне бальшасці правядзення справаздачных сходаў, аператыўна кіраваць гэтымі сходаў.

Адна з важнейшых задач сістэмы спажывецкай кааператыва — гэта падбор і выпрошчэнне кадраў кваліфікаваных, адносін справе работнікаў сельскага гандлява. Адноўскага крамы сельска ад ігнараванні, неаважлівасці, грубых работнікаў, ад расстрачываў і змяшчэнняў, трэба ў той-жа час вылучыць кадраў, згодных, правяральных людзей на кіруючую работу ў спажывецкай кааператыва, на пасады загадчыкаў крам, сельскага і райсаюзаў.

1937 год павінен быць годам савецкай карнай перабудовы работніцкай кааператыва ў аднаўскага і дырэктыв партыі і ўрада. Шлях да гэтага ляжыць праз шырокае разгорванне справаздачнага руху сярод работнікаў працаўца, праз савецка-наваўскага сабораў і на лепшае культурнае абслугоўванне пакупніка.

Імя сумнення, што перадавае работнікі працаўца, прынятыя выклік маюць абавязанне Канстытуцыі БССР новым уздымам сабораў інаваўскага, уключыўшы ў яго ўсіх работнікаў працаўца Беларусі.

### НОВЫМІ ВЫТВОРЧЫМІ ПЕРАМОГАМІ АДЗНАЧАЮЦЬ ПРАЦОЎНЫЯ ПРАЕКТ КАНСТЫТУЦЫІ БССР



Усе працоўныя ордэнаўскай БССР дэтална вывучаюць праект Канстытуцыі БССР. НА ЗДЫМКУ: ордэнаўска меншая швейная фабрыка «Настрычын» тав. Нісель чытае праект Канстытуцыі рабочым фабрыка.

#### ВЯЛІКІ ВЫТВОРЧЫ ўЗДЫМ

Вывучэнне праекта Канстытуцыі БССР выклікала новую хвалю энтузіязма сярод чыгуначнікаў Віцебскага вузла. Шэраў сталежыц-краваносаў пачаў пазнаваць прыклады гэтай работы.

Новы рэкорд хуткага раскоўвання паляў устанавіў дырэктар Віцебскага аддзялення ордэнаўска тав. Еленскі. У лютым на 2 люты, папярэдняе залочыўшы сацыялістычны дагавор з машыністам тав. Дрэвінскім, тав. Еленскі правёў поезд № 1013 па маршруту Віцебск—Нова-Салозьнікі з савецка-наваўскага працаўца ў 135,6 кіламетра, пабыўшы такім чынам не так даўно ўстаноўлены рэкорд дырэктара Караваа (1260 кіламетра). У гэты мом тав. Еленскі на сваім участку Віцебск — Нова-Салозьнікі правёў усе пазавы з нагонам ад 20 да 39 мінут.

Рад лепшых машыністаў-краваносаўнаў Віцебскага ліно таксама пазнавае дасканалага ўраў хуткага ведзення пазавоў. Машыніст Баждоў 2 лютага на сваім паравозе «ФД» 20-1326, па маршруту Віцебск — Нова-Салозьнікі правёў пазавы № 1188 і пазав № 903 з пераважаннем тэхнічнай хуткасці на 16 кіламетраў. З пераважаннем тэхнічнай хуткасці на 15 кіламетраў па маршруту Віцебск—Орша і пазав на паравозе «ФД» 20-1332 пазавы №№ 651 і 914 правёў машыніст тав. Высокі.

У гэты-ж дзень машыністы т.т. Авілянак, Баброў, Белікаў і інш. на сваіх паравозах «ФД» таксама пераважалі тэхнічную хуткасць на 10—12 кіламетраў.

Стаханавскай работай адкаваюць па апублікаванні праекта Канстытуцыі БССР таксама лепшыя комплексныя брыгады паравозага дэпа. Стасарам комплекснай брыгады Ваўдзіа т.т. Бібік і Шуцаў 2 лютага на паравозе «Э-726-15» адрамантавалі парнак, залатні і крайкопф за 4 гадзіны замест заданых 17 гадзін.

Паміж комплекснымі брыгадамі шырока разгарнулася сацыялістычнае сабораўскае. Пакуль самае перадавое месца займае комплексная комсомольска-маладзёжкая брыгада, якая сістэматычна выконвае сваё вытворчае заданне на 300—400 працэнтаў. Член комсомольска-маладзёжкай брыгады, дэлегат XII Усебеларускага З'езда Савёз такар-ордэнаўска тав. Казлоў даў выкананне сваёй дзённай нормы да 500—600 працэнтаў.

— Стаханавска-краваносаўскай работай, — гаворыць перадавы дэлегат, — мы пакрыем тым вялікія страты, якія нанеслі нашаму чыгуначнаму транспарту падлая агенты фашызма — трапкія ішкоўнікі і дыверсанты.

#### КАЛГАСНІКІ Вывучаюць ПРАЕКТ КАНСТЫТУЦЫІ БССР

Калгаснікі Менскага раёна з вялікім уздымам сустралі праект Канстытуцыі Беларускай ССР, выпрацаваны на аснове Сталінскай Канстытуцыі СССР. Аднаўскага ў калгасах, калгаснікі пачаў асертыменту прыклады гэтай работы.

На сходе калгаса «Новы пях», Астрашынска-Гарадзінскага сельсавёта, было прапрацавана пісьмо ініцыятыўнай групы і сталежыцкай менскай аўтоўскай фабрыкі імя Кагановіча. У адказу аўтоўскага праекта Канстытуцыі БССР калгаснікі абавязаліся ў бліжэйшыя дні скончыць падрыхтоўку да вясновай саўбы. У калгасе ўважліва адрамантаваны інвентар, засяпана і ачышчана насаенне. Асабліва ўвагу звярнулі на павелічэнне ўражыванасці сваіх паляў.

#### НАВУКОВЫЯ РАБОТНІКІ БДУ АБ ПРАЕКЦЕ КАНСТЫТУЦЫІ БССР

З вялікай радасцю і аднаўска ўхваляем сустралі мы праект Канстытуцыі БССР. Прафонтны Беларусі ўпершыню ў гісторыі свайго імятывавага развіцця, толькі ў выніку вялікай пролетарскай рэвалюцыі, перамогі партыі Леніна—Сталіна атрымалі сваю незалежнасць і сваю зяржывасць.

Творцам і арганізатарам БССР з'яўляецца працаўца народнаў таварыш Сталін.

Таварыш Сталін сістэматычна, крок за крокам кіраваў справай утварэння ЦК(б) і БССР. Таварыш Сталін сістэматычна вучыў ЦК(б)Б арганізаваць барацьбу супраць усялякіх контррэвалюцыйных выступленняў, раснававаць і выкрываць напярэдня-ініцыятыўнае контррэвалюцыйнае, прэзэрваннае традыцыяў — агентаў фашызма і іх па-собоўска прыхаваных аднаўска, якія ставілі сваёй задачай рэстаўраваць капіталізм у нашай краіне.

Пад мудрым кіраўніцтвам нашага геніяльнага настаўніка таварыша Сталіна БССР прайшла бліскучы марш індустрыялізацыі і калектывізацыі і ператварылася ў квітнюючую ордэнаўска рэспубліку, у краіну суднаўнай пільнасці і росквіту культуры, сацыялістычнай па амерцы і напярэдня-ініцыятыўна па форме. Дасягні ВУЗ аў і тэхнікумаў, установа сетка публічных і няпублічных сярэдніх школ на роднай мове ўзбройваюць велікі шчаслівых грамадзян нашай свабоднай радзіны.

Шырока перспектывам адкрыты для навуковай, творчай і сацыяльнай работы. Гэту магчымасць тварыць і сталежыц, магчымасць быць свабодным і шчаслівым, жыць у квітнюючай краіне сацыялізма — гэта магчымасць дава нам родная ленынска-сталінска радзіна.

І на гэтым адзіным крывё заваявалі, саманалапы Сталінскай Канстытуцыі сацыялізма, на нашу партыю, на дарогі і родных нам нашых кіраўнікоў партыі і ўрада зстрыжы нашы толькі ахрэднікі, фашызма агенты, трапкія прэзэрванна традыцыя бандыты, прамаўляючы дарогу за-

#### МАСАВАЕ ўСТУПЛЕННЕ ў КАЛГАСЫ АДНААСОБНІКАў

Сярод аднаасобнікаў Чачэрскага раёна ігнараванні арганізавана вывучэнне Сталінскай Канстытуцыі і дакладна таварыша Сталіна на Надзвычайным VIII Усебеларускам З'езде Савёз. Вывучаючы гэты гістарычны дакумент, сямейна-аднаасобнікі яшчэ раз аглядаюцца на сваё жыццё на дробнай гаспадарцы. На практыцы сучасных калгасаў яны канчаткова пераконваліся, што толькі ў калгасе можна зацьвіць культурна і амажна.

У выніку гэтага ў апошні час па рэду наглядзецца масавае ўступленне ў калгасы сямейна-аднаасобнікаў. Аднаасобнікі прама заўважылі:

— Мы канчаткова перапаналіся ў перавагах калектывізацыі гаспадаркі над дробнай аднаасобнай і таму пазавсёмі парываем са сваімі гаспадаркамі і ідем у калгас.

За апошні дні ў аднім толькі калгас імя Чарвякова, Ботарскага сельсавёта, уступіла 9 гаспадарак. Надаўскага сямейна-аднаасобнікі, які толькі пачулі, што яны прыняты агульным сходам калгаснікаў, адразу-ж абавулі сваю рабочую жыўню, насаенне і сельскагаспадарчы інвентар.

Уступілі аднаасобнікі і ў калгасы «Большык» і «Чырвоны барабін», гэта-ж сельсавёта. Наглядзецца прышлі аднаасобнікі ў калгасы і па асертыменту сельсавётах Чачэрскага раёна.

#### ПЯТРУСЬ СІДАРАў.

У сувязі з вывучэннем гістарычнага дакумента — Сталінскай Канстытуцыі і дакладна таварыша Сталіна на Надзвычайным VIII Усебеларускам З'езде Савёз аднаасобнікі Будаўскага раёна ўступілі ў калгасы.

За апошні час у калгас імя Валкоўска, Туркаўскага сельсавёта, уступіла пяць аднаасобных гаспадарак.

Наглядзецца прышлі аднаасобнікі гаспадарак ва ўсіх калгасах Туркаўскага сельсавёта.

#### І. КАПУСЦІН, А. АУЧЫНІН.

ПІМЛОў. За апошні час у аднаўска новай, Сталінскай Канстытуцыі ў калгасы Імяна-Давыдаўскага сельсавёта ўступілі працоўныя аднаасобнікі.

Усе, уступілі ў калгас, заўважылі: — Даво працаваць на вузды аднаасобнай паловцы, пара ішч ў калгасе, дзе на шырокіх палях працуюць вазыяны, трактары, ігнараванні...

П. ГРАБЛЕўСКІ.

### ГРАНДЫЁЗНЫ АРТЫЧНЫ ПЕРАЛЁТ ЛЁТЧЫКА ФАРЫХА

МАСКВА, 4 лютага. (БЭТА). У бліжэйшыя дні з Масквы ў грандыёзны артычны пералёт, арганізаваны Галоўным кіраўніцтвам паўночнага морскага шляху, адправіцца вядомы лётчык-ордэнаўска тав. Ф. В. Фарых.

У гутарцы з супрацоўнікам ТАСС тав. Фарых расказаў аб пералёце наступнае: — Мы маршам вылетэлі з Масквы рапной 6 лютага. Зараз закінваецца па-труска снажэння і ўсё грузы. Выправаванне абсталявання і матараў пазавала, што самалёт «СССР-Н-120», на якім мы ляцім, поўнасю падрыхтаваны да адкажыта пералёту.

Наш маршрут: Масква—Казань—Свердлаўск—Траснаарк—Іркутск—Якутск. З Якутска пойдем на Верхне-Камыскі, Аляндар, Улен. Затым на ўбарэжжы Валікага Паўночнага морскага шляху мы наведзём усё палярныя станы. Агульная даўжыня маршрута — звыш 19.000 кіламетраў.

Мэта нашага пералёту — пракаціць найкарацейшую зімовую трапу да мыса Дажыева і залей па ўсёму Паўночнаму морскаму шляху, абследаванне ўсіх палярных зімовак, дастаўка амаўскага інвентару, газет, матэрыялаў Усебеларускага З'езда Савёз.

Зімовы пералёт, падобны нашаму, праводзіла ўпершыню. Ён рэалізаваны, прыкладна, на 3 месяцы.

Паміж комплекснымі брыгадамі шырока разгарнулася сацыялістычнае сабораўскае. Пакуль самае перадавое месца займае комплексная комсомольска-маладзёжкая брыгада, якая сістэматычна выконвае сваё вытворчае заданне на 300—400 працэнтаў. Член комсомольска-маладзёжкай брыгады, дэлегат XII Усебеларускага З'езда Савёз такар-ордэнаўска тав. Казлоў даў выкананне сваёй дзённай нормы да 500—600 працэнтаў.

— Стаханавска-краваносаўскай работай, — гаворыць перадавы дэлегат, — мы пакрыем тым вялікія страты, якія нанеслі нашаму чыгуначнаму транспарту падлая агенты фашызма — трапкія ішкоўнікі і дыверсанты.

БРАЙНІН, ЧАРНОў, СЕРГІЕННА.

### 3 уздымам рыхтуюцца да саўбы

ЧАРНОўС. У раёне арганізаваны дзесяцікі сталежыцкія званкі і брыгады, які ўзлі на сібе абавязанства дабіцца не менш 13—15 цэнтнераў ільновака на рэкордных участках і не менш 5—6 цэнтнераў валайна ў сярэднім з усіх пасеваў ільну.

Надзас «Новае жыццё», Антонаўскага сельсавёта, у 1936 годзе атрымаў у сярэднім 4,5 цэнтнера ільновака на гектара, а з рэкордных участкаў звыш 10 цэнтнераў. Уключыўшыся ў сацыялістычнае сабораўскае, калгаснікі паставілі перал сабой залучы дабіцца з плошчы ў 16 гектараў на 8 цэнтнераў ільновака на ў

радым, з рэкордных участкаў — на 13—15 цэнтнераў, а з асертыменту участкаў — на 5—6 цэнтнераў валайна з гектара. У заласе ўжо арганізаваны 9 сталежыцкіх званкі.

З вялікім уздымам ідзе падрыхтоўка да вясны. Насаенне поўнасю ачышчана, засяпана і хавана ў добрых пампаканні. Калгас закупаў і вываз мінеральнае ўгнаенне. Калгаснікі разгарнулі збор поладу і курнага памёту.

Увесь актыў калгаса рэгулярна нахвавае гурток апаратыўскага пры Антонаўскага сельсавёце.

БЕРАЗОўСКАЯ.

### ЦК КОМПАРТИІ ЗША ВІТАЄ ПРЯГОВОР ВЯРХОЎНАГА СУДА

НЬЮ-ІОРК (бульварний центр ЗША), 2 лютого. (БЕЛТА). Центральны Комітет компартіі ЗША паслаў тэлеграму Центральному Комітету ВКП(б), у якой выражае поўную згоду з прягаворам Ваеннай калегіі Вярхоўнага суда СССР па справе антысавецкага трафіцкага цэнтру. У тэлеграме гаворыцца, што працэс паслужыў велізарную службу на мабільнаці шырокіх мас супроць фашызма і вайны.

Далей у тэлеграме гаворыцца, што ЦК компартіі ЗША бярэ на сябе абавязальства прыкладзі ўсе намаганні к таму, каб выгнаць трафіцкаў з рабочага руху. Усе сумненныя антыфашысты павінны аб'явіцца для патрыятычнага Савецкага Саюза, які пад кіраўніцтвам таварыша Сталіна з'яўляецца найбольш моцным алятам дэмакратыі і міру.

### ГЕРМАНІЯ НАСТАЙВАЕ НА ЗВЯРОЦЕ КАЛОНІМ

ПАРЫЖ (сталіца Францыі), 3 лютого. (БЕЛТА). Французскі друк прыводзіць тэлеграму з Берліна, згодна якой германскі пасаў у Англіі Рыбентроп, які вяртаецца ў Лондан, вазе з сабой ноту, дзе падроблена перапіска ўсе калоніяльныя патрабаванні Германіі. Рыбентроп, быўшы, павінен перадаць гэтыя патрабаванні англійскаму ўраду.

Як піша відомая журналістка Жэнеўва Табуі ў «Эвр» (орган радыкал-соцыялістаў), перапіска прэгавару ў Германіі па пытанню аб калоніях веліка мае радзе англійскі ўрад, які займае пэўную і пэўную пазіцыю ў гэтым пытанні. Калі Германія патрабуе звярнуць да ранейшых германскіх калоній, — заўважа Табуі, — то Англія адказае адмоўна.

### Заява чэхаславацкага міністра абароны

ПРАГА (сталіца Чэхаславакіі), 3 лютого. (БЕЛТА). Міністр нацыянальнай абароны Чэхаславакіі Махік зрабіў учора заяву прадстаўнікам замежнага друку ў Празе аб зямельнай палітыцы Чэхаславакіі, закрануўшы адначасова аліччэ чэхаславацкую прапаганду фашысцкай Германіі.

Махік указаў на рашучасць народаў Чэхаславакіі аб захаванні дэмакратыі і за сваю незалежнасць. Ён рэзка абвергнуў германскія спавяданні аб Чэхаславакіі, як аб паліцэі для пастануплення супроць іншых краін, і адказаў, што самае Чэхаславакіі з іншымі краінамі трэба разглядаць выключна з пункту гледжання абароны супроць моцнага агрэсара.

«Нам сябе з іншымі дзяржавамі Малой Азіяты (Румынія і Югаславія) і Францыі, — заявіў Махік, — быў заключан выключна з мэтай захавання становішча, створанага ў Еўропе мірным дагаворамі. Развіццё міжнароднага становішча прымусіла нас прыняць далейшыя абарончыя меры: заключэнне чыста абарончых дагавор з СССР, які дапаможа ўсталявацца са статутам Лігі нацыяў».

### Саюзнікі польскіх фашыстаў

ВАРШАВА (сталіца Польшчы), 3 лютого. (БЕЛТА). Учора ў Варшаве з'явіўся ўспоміны «Эсэ» ППС (польскай сацыялістычнай партыі). Газета «Кур'ер пораніў» перадаваў дзве пастановы «Эсэ», якія вышлюць адносіны ППС да п'яцціх створаных аднаго фронту польскіх рабочых і ўзброеных Польшчы.

Такі ўзровень, каб Польшча змагла ў любы момант адіць небяспеку, якая пагражае ёй з боку».

У першай пастанове гаворыцца, што «Эсэ» ППС павінна свабодна разрабавваць і адкіць прыяноў камуністычнай партыі Польшчы аб усталяванні аднаго рабочага фронту. У другой пастанове аб адносінах ППС да п'яціх створаных польскай дзяржавы, між іншым, гаворыцца: «У імя забеспячэння незалежнасці польскай дзяржавы з'яўляецца неабходным узяць абароназдольнасць краіны на такі ўзровень, каб Польшча змагла ў любы момант адіць небяспеку, якая пагражае ёй з боку».

Варшава, 3 лютого. (БЕЛТА). Кансерватыўная газета «Час» прысвечвае 3-му ППС перадаваў артыкул. У гэтым артыкуле «Час» з выкладам асуджае хваліць кіраўніцтва ППС на чале з Недзелькоўскім за яго адмаўленне ад супрацоўніцтва з камуністамі. Далей газета зусім прывіла канстатуе, што палітычная лінія, прадстаўляемая вярхамі партыі, «на практыцы азначае абарону ад сацыялістычнай праграмы і, ва ўсім вымагла, ад яе рэвалюцыйнай часткі». Неўдольна толькі, малахалічна дадае «Час», — гэта адзіліска-ніз ППС на палітычнае адрачэнне».

### Канфлікт паміж новым японскім урадам і парламентам

ТОКІО (сталіца Японіі), 4 лютого. (БЕЛТА). Совет старэйшых п'яціх палітычных партыяў адхіліў прапанову новага японскага ўрада Хагэі аб добравольным адраінаванні парламенцкай сесіі да 10 лютага.

Нягледзячы на тое адмаўленне савета старэйшых урад апублікаваў імператарскі ўказ аб пераносе работ парламенцкай сесіі на 7 дзён, г. зн. да 10 лютага. Адначасова афіцыйна аб'явіў, што ўрад узяў на сябе ў парламента ўсе законнаправавыя, усеяныя туды рашэнні ўрада Хагэі пры адхіленні дэлегатаў работ парламенцкай сесіі 21 студзеня.

Камітэты пазіцыі савета старэйшых, агенства Дзюэй павілі адмаўленне палітычных партыяў ад адраінавання парламенцкай сесіі багавольным у гісторыі Японіі. У мінулым, — указвае агенства, — у выніку сфармавання новага ўрада ў часе работ парламенцкай сесіі нягледзячы на тое з'яўляцца спытка сваю работу да моманту, пакуль новы ўрад не лічыць сябе падрыхтаваным для выступлення ў парламенце. «Паводзіны палітычных партыяў у дадзены момант, — заўважае агенства, — сведчаць аб іх неадвальнай новай урада».

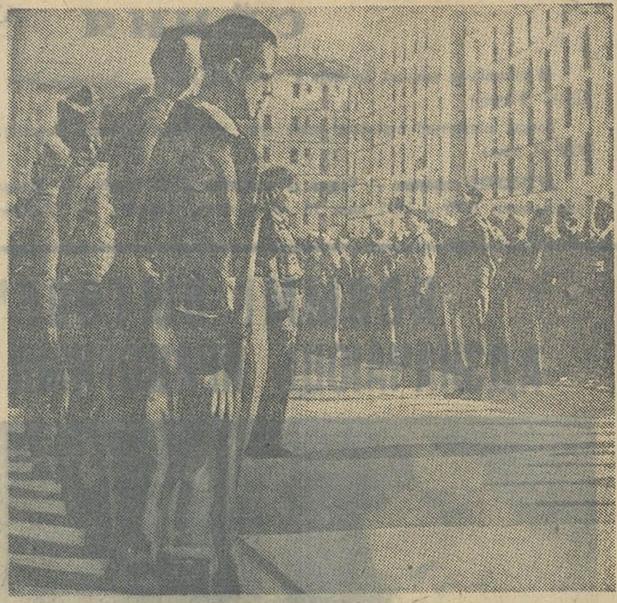
Берлін (сталіца Германіі), 3 лютого. (БЕЛТА). Германскі друк вітае створэнне новага японскага ўрада, які распавядае ў Берліне, як перамога ваеннай партыі. «У асобе генерала Хагэі, — лічаць «Дейтэ альгемайне цайтунг», — нарэшце знойдзены прымамы для ваенных колаў прэмер». Тым самым армія дабілася поўнага панавання. «Кройсцайтунг» тэксам прысвечвае перадаваў артыкул пошуху генерала Хагэі, заўважваючы, што яго прыход да ўлады з'яўляецца «ўзмацненне ваеннага духу», «палітычнае і эканамічнае аблажэнне».

### АЛЕСЬ СТАХОВІЧ

## СТОЙКАСЦЬ

АПАВЯДАННЕ.

На калгасным сходзе, пасля доўгіх размоў Максіму Патрыічуў іручылі дробавік. У той вечар, ухваляючы, ён спытаўся дахаты і як толькі лянучу хварыма, адразу звярнуўся да жонкі: — Ну, Аўдошча, стаў вачору. Аўдошча вірнула на дробавік і разваля ругамі. — А ламачына гэта навошта? — І зусім не ламачына, а дробавік... Ды яно вуць яні... Духовольда... — А крыдай у голасе адказаў Максіму. — А на ліха-ж ён табе? Максім вірнуў на жонку і, усміхнуўшыся, апусціўся на талчач. — Да аднаго справы прыстаўце, — з гораюцца прадаўжаў ён, распраўляючы вусы, — усе забро калгаса Уручана... — Маладзешчыкам зручна было-б з гэтым... — А я што?.. — агрынуўся стары. Жонка падняла да пачы і, загруктаўшы засяконай у часесніку, падалася на кут. Пачаўшы, Максім вышаў на варту. Распаўтаў калгаснае сявіба маўляўе сустрэла яго. Паворце было цёмнае. Шыкае атроў хмары распаўсалося па небе, і з-за высокай сіласнай вэжы фашыстаў мадады. — От калі-б такое ввечыю на кожную ноч... — Ідучы да свірна пра сябе думаў Максім, — і ніякі-б чорт не адважыўся лепш... Але што... Аб'явіліся дробавік і ўзвеш нагадзіць стоўкі, што і за год не раздзілішы... — прабуеў стары, папраўляючы дробавік. II. Ветраў асенняй ночы цягнуліся доўга. Навязло было ціха. Толькі халодны



Батальён імя Тольмана — адін з самых адважных атрадаў іспанскай рэспубліканскай арміі.

### ПЯТЫ ПОЛК ІСПАНСКОЙ НАРОДНОЙ АРМІІ

«Пятага полка больш няма. Някай жыць пяты полк, някай жыць народнае войска свабоднай і незалежнай Іспаніі» — гэтымі словамі спыніў сваё самастойнае ісправанне пяты полк, прабравіў і залезанне пятага полка — артыяны, якая паследа за 6 кароткіх месяцаў заваяваў сабе бліжучую славу? З той прастай прычыны, што мсія яго закончана. Пяты полк створан быў іспанскай компартыяй. Але, артыянычы пяты полк, іспанскія большынікі ні ў малейшай меры не ставілі сабе мэтай стварыць партыйную частку ў пятым і вузкім сэнсе слова. Ші на свайму складу, ні ў якіх іншых атрадах пяты полк ніколі не быў камуністычным палком. Гэта была артыянычая на вачны ўзор і ўзброеная частка народнага антыфашысцкага фронту.

Чаму-ж павінен быў спыніць сваё ісправанне пяты полк — артыянычы, якая паследа за 6 кароткіх месяцаў заваяваў сабе бліжучую славу? З той прастай прычыны, што мсія яго закончана. Пяты полк створан быў іспанскай компартыяй. Але, артыянычы пяты полк, іспанскія большынікі ні ў малейшай меры не ставілі сабе мэтай стварыць партыйную частку ў пятым і вузкім сэнсе слова. Ші на свайму складу, ні ў якіх іншых атрадах пяты полк ніколі не быў камуністычным палком. Гэта была артыянычая на вачны ўзор і ўзброеная частка народнага антыфашысцкага фронту.

Першым камандаваным новай рэспубліканскай арміі з павышэннем у генерала назначан Мадэсто. Усе вядзучыя яго ў адрі голас прадказвалі яму будучыню выдатнага народнага палкаводца. Але хто-ж такі Мадэсто? Усёго толькі лямонтвены чысар у Андалуці, у ліпені 1936 года — радыва дружныя толькі што тым нарадзіўся пятага палка. Амаж адначасова адрываўся на горадарскі фронт ашчэ адні дружныя, некалі ботраў, а пачыў замакдзір пятага палка, камандзір першай зямельнай брыгады, выдатны военачальны Лястэр.

Гэта толькі найбольш папулярны і неказальны прыклады. Дзейнасць палка была ўрашча амаж універсальны характар. Ён перавярнуўся ў вайсавы ваенна-культурны камітэат, які паказаў краіне, што сапраўды народнае войска можа адарываць творчучую ролю ў галіне мірнай працы.

І лютага ў вайскай зале кінематографу «Гойя» адбыўся ўрачыты рэзар развітанна з палком, на якім кіраўнікі кампартыі, байкі, камандзіры, матрыясыя антыфашысты падзялі вышкі слаўнаму шасцідзятнаму іспавязно палка. (БЕЛТА).

### Паход мяцежнікаў на Малагу

ЛОНДАН (сталіца Англіі), 4 лютого. (БЕЛТА). Паведамлілі з Іспаніі гавораць аб кампартыі флота мяцежнікаў у Аліхэрасе (порт на поўдні Іспаніі). Гэта кампартыя, як паведамляюць, звязана з падрыхтоўкай да новай атакі на Малагу (горад на поўдні Іспаніі).

У Аліхэрасе знаходзіцца тэксам германскія ваенная караблі «Адмірал граф Шпее» і «Белья». Сярод суднаў мяцежнікаў, якія знаходзіцца ў Аліхэрасе — карабры «Ванарыяс», «Валеарэс» і «Адмірант Сервера», адні мінаносцы і некалькі ўзброеных траўшчыкаў.

— Ну аб чым-жа, аб чым? — тутэй хачелася вядзядца жонцы. — Было гэта перад самай няўдаль, мо' дзеі дзесяці таму, — прысеўшы на край ложка, пачаў апавядаць Максім. — Стаяў я, абавірышы на шпудзі, і думаю: «Ці было калі гэтулькі добра ва ўсёй тутэйшай ваваліцы, колькі цямер у адным гэтым свірне...» Чую, штосці рэйтэм худыма, нібы спытаўся хто, і адразу заціка. Я адпачаў да вучот і прыгладзіў ўоб. Праз некалькі часу замачацца ўжо на самага бузніка. Я туды. Хтосці мільгануў і вачот і прызірніўся да дробу. Затым назіраў перагуча пастаў пахалілася з зямлі і, нібы звер, папелася ў лачыну.

— А вайска-ж яго, — ківаючы галавой, з'яўляўся прагаварыма Аўдошча. — А праз некалькі дзён зноў хтосці прабраўся да свірна. — Скажы ты! — камучуны паход, дзівілася жонка. — І пасля гэтай гаворкі, калі Максім, пачаўшы выхадзі на варту, жонка напаміла яму: — Ты-ж блыд-і, Максім, ды і сам сцеражыся. IV. Ноч была цёмная. Шыра хмары пеліся па ветру, расваваючы мюрыя сцяжыні 3-за вугла пасвісцяў вочер. Максім абшчю будынка і, распранаючы каўнер кажука, на момант прысеў на прыпынку. Было ціха вавалок. Толькі дзесяці пад хлевам раз ад разу павольна гаўжаў сабака.

— От яно пада, лавіцца і гаўкунь як сел... А мо' на вочер?.. — пра сябе думаў Максім. Ён узяўся з парывелі і зноў замачаціўся да свірна. Улізе шарыну іржышка. Максім асцарожна пачуўся ўперал. Дзе чорныя пастыя рагтам выраслі ў вачах Максіма і, затруцішыся па абвешным, скурчаным іржышкам, злікі за гарой.

### АБ СТАНОВІШЧЫ КОНСКАГА ПАГАЛОУЯ У ПУХАВІЦКІМ РАЕНЕ

Пастанова бюро ЦК КП(б)Б

ЦК КП(б)Б адзначае, што становішча конскага пагалоўя рабочых коней і маладзенькіх раёна паказвае наўлісць поўнай няўдальнасці, безадказнасці і безгаспадарчых адносін да коня ў раёне калгасаў: «Чырвоная зорка», «Новая Славада», «Кастрычнік», «Шерамога», «Шуцілавец», «Падгорта», і інш. і асобных фактаў прамых шкідлівых адносін да коня ў гэтых калгасах.

Утрыманне коней у брудных, пясных і халодных памінальных, нехайня і неаргулярна кармька іх і пралезе у копей кармоў, няправільнае ўспавязаньня коня, перагучы жаробных матак, адсутнасць ветэрынарнага догляду, а тэксам частая змена конохаў? і фармальнае прымаванне коня да асобных калгаснікаў — сталі звычайным з'явішчам у гэтых калгасах.

З боку-ж раёна, РВБ і іншых раённых артыянычы гэта злучнае з'явішча не сустрэкала рашучага адпору, халі Пухавіцкі РВБ не адночы выносіў пастановы, але яны неслі характар агульных рашоў аб кані. У выніку гэтага ў аб'явадзены калгасах павола коней з'явілася, частка — вавышыя, з нагэтай. У калгасе «Шерамога», напрыклад, пазя 13 коней у асноўным ад нагэтай. Жаробныя моткі часта абвертуць, наладзія, як правіла, з'явіліся і беспрытульны. Асобы-ж, віночы ў тавіх варварскіх і безадказных адносінах да коня, не прыпавіваюца да адвазнасці, прагавочы аставацца на рабоце па догляду за конямі.

ЦК КП(б)Б лічыць, што загадчык раёна Пухавіцкага раёна т. Думанскі і сталішчы РВБ т. Уткін павінны ў першую чарту панесці сур'язныя сігналы за тавое зусім неадпаведнае становішча конскага пагалоўя ў раёне, і толькі ўлічваючы, што за апошні час партыйныя і саветскія артыянычы Пухавіцкага раёна пачалі па-большавіцку выраўняць свае памылкі, прыняўшы рад мер для палешчання догляду за конямі ў калгасах, ЦК аб'явадзена вышчэ суровай вымоцы загадчыку раёна Думанскаму і аб'явадзена вымоцы старшынні РВБ т. Уткіну, павяржудзічы іх, што яны абавязаны забеспячыць у бліжэйшым-ж часе разрае палешчання ў паставочы справы догляду за конямі ў раёне.

ЦК указвае тэксам Пухавіцкаму РВБ КП(б)Б і савратару РК т. Хіжыноўку на слабае кіраўніцтва справай догляду за кані і ўважэння конскага пагалоўя ў раёне.

### У ТУРАВЕ ПАКРЫВАЮЦЬ ЗАЛУЧЫНЦАЎ

(Пісьмо ад агласініцы)

Некалькі разоў раённая газета «Чырвоная Тураўшчына» пісала аб школьнай з'явінасці старшынні калгаса «Першы злёт калгаснікаў-ўдэрнікі» Карэса Пымаха, але сігналы засталіся ў паветры. У 1936 годзе Карэса прывёў сабе грошы за праданні дзяржаве 1350 кілаграмаў ажожа. Апрача гэтага, ён распраўіў 500 руб. калгасных грошай. Справа была накіравана пракурору Тураўскага раёна, але яна бласлена агнула. Вясяно 1936 г. Карэса наляціў з'явіць з калгаснага маісва свайго несія А. Жураўскага і алаасобнікаў Валашчыкага Н. Махісена, Галымяна. Апрача таго, што вожнама з іх даў па поўпектара аямлі, пачаў Жураўскаму адвёў самучу лепшую сенажаць з калгаснага маісва.

Без ведама праўдзіна і агульнага схода Карэса перацікаў калгаснікаў з аднае работы на другую. Так, сваю жонку Ульяну паслаў на курсы загадчыкаў МТФ. За час не прабыўшы загадчыкам фермы ў 1936 г. пала 50 проц, паяла увесь час развазавалася мадака і іншыя прадукты. 30 лістапада 1936 г. Карэса са свайм шваргом Жураўскім Рагорам напалі на рабочага Марквіча Алеса, над якім доўгі азеваклялі.

Аб пачоў справа была перадава ў на родны суд Тураўскага раёна, але да гэта часу ніякіх мер не прынята.

АД РЭДАКЦЫІ. Пры праверцы на месцы ўзвясны ў пісьме факты поўнасцю павердзіліся. Тураўскія раёныя артыянычы — райвыканком, райземдзел, пракуратура і РК КП(б)Б — безадказна аднесліся да сігналу, які паступілі ад калгаснікаў аб аднаасобніку ў калгасе і гэтым са мямэ патуралі злучыствам, яны там таў рэспіра.

Радзічыя чыкае ад Тураўскага РК КП(б)Б неадпаведны і рашучы мер павараўляючы калгаса.

### ПАРУШАННЕ СТАТУТ СЕЛЬГАСАРЦЕЛІ

(Пісьмо калгаснікаў)

У калгасе імя Будзёйнага, Асіпаўскага раёна, мае месца парушэнне статута сельгасарцельскай арцылі. Так, напрыклад, аднаасобнік Беразоўскі Віньср карыстаецца ўсёй калгаснай маісмаю без ніякай супрачыннасці з боку кіраўніцтва калгаса. Брат Беразоўскага — Язеп — працуе ў калгасе старшым конохам, які велікі чала адносіцца да заштрабаванні аднаасобнікаў, у прыватнасці да свайго брата — аднаасобніка Беразоўскага Віньсра. Ён даў, яму лепшы калгасных коней і малагарына на цэлы дзень.

Намільма і такія выпадкі, калі Беразоўскі Віньср браў у калгасе лепшыя коня і ездзіў невадома куды. Гэта было 13 студзеня 1936 года. Апрача гэтага конох Беразоўскі дапамагае аднаасобніку ўтрымаць кароў, які не адважы мадава дзяржаве.

Аб усіх гэтых фактах мы пісалі ў сельскай савет і ў райвыканком, але мер ніякіх не прымаюць у адноснах таго, які у вапным калгасе спыніў партыяны калгаснага статута.

УЛАСЕНКА.

### НЕЗАКОННАЕ ВЫКЛОНЕННЕ З КАЛГАСА

Мне ўжо 80 год. Жонцы маёй не маю. 4 гады таму ввадзіў у ўступілі ў калгас «Тропі Інтэрнацыянала». Кручанскага сельскае, Кружанскага раёна. 2 сыны мае слугаць у Чырвонай Арміі.

У гэтым годзе я са свайой старухай выправаў 200 прададзі. Надаўна старшынні праўдзіна Данілава выключна мяне з калгаса за тое, што мая дачка не паслудала мяне і не вышла на работу.

Я лічу, што выключэнне мяне з калгаса з'яўляецца парушэннем статута сельгасарцельскай арцылі. На старцы і хачу жыць у калгасе.

Н. ДРАЗДОУ.

### Па слядах выступленняў «Звязды»

### „ВЕТКАЎСКІЯ САМАДУРЫ“

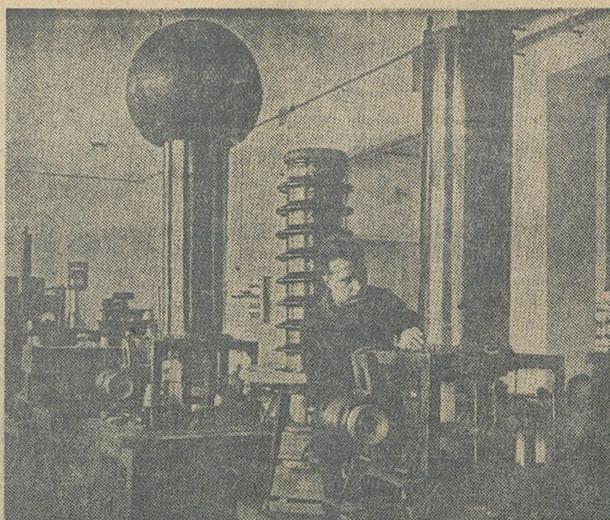
Пад такіх гэтаўдужам у «Звяздзе» ад 9 студзеня г. г. была аменгана замечка, у якой паведамлялася аб грубым парушэнні Сталінскай Канстытуцыі раённымі Данілаўскага сельскае, Веткаўскага раёна. Пракуратура БССР наведла рэдакцыю, што следства на гэтай справе закончана. Намеснік старшынні Данілаўскага сельскае Давідовіч Ніпалы і савратар сельскае Званцоў Палкярп прыпавіваюца да судовай адвазнасці.



„ПУШКІНСКІ КАЛЕНДАР“

Так называецца новая кніга, якая вышла з друку ў выданні Дзяржаўнага...

навісь да самаўладства і яго подлай вяржонка-папушэцкай чалавечай істужкай...



У Харкаве на ўкраінскім фізіка-тэхнічным інстытуце закончаецца мантаж грандыёзнай устаноўкі для расчэпаўлення атамнага ядра...

ШЧОДРАЯ РУКА РАІЗДРАВА

Пасля сканчэння трохгадовага медыцынскага тэхнікума малая Люба Хорана атрымала паспяховае званне савецкай акушоркі...

Невяліка, якім чынам загалым райадрава Шкатула даведася аб гэтым пісьме і нават аб яго зьмержы...

4.503 ЛІТРЫ МАЛАКА
Новая перамога ордэнаноскі Зосі Грыгаровіч

Мы знайшлі Зосю Антонаўну Грыгаровіч на кароўніку. Пасля раішняга кармлення яна прыводзіла частку свайх кароў...

Дзяржа Зося Ворс ах свайго групы ў 12 кароў надала за год на 4.206 літраў малака ад кожнай кароўны...

НАПЯРЭДАДНІ ДНЯ ЧЫРВОНАЙ АРМІІ

Бурсанты, камандзіры і настаўнікі АБВШ імя Калініна 23 лютага сустракаюць іх да святых — дзяцей Чырвонай Арміі...

раіны тав. Біруковіч, Мандрык, Дабравольскі, Бугноскі праводзіць гутаркі з маладымі бацькамі на тэму як яны абавязаны...

ЭЛЕКТРЫЧНАСЦЬ У КАЛГАСНАЙ ВЭСЦЫ

Для правядзення электрычнасці калгасны калгас «Чырвоны шлях» Чарэўскага раёна...

спажываекая кааперацыя, школы, клубы ўжо атрымалі электрычнае асветленне.

Навуковыя экспедыцыі па БССР

Прэзідыум Акадэміі навук БССР зацвердзіў план правядзення ў бягучым годзе 22 навуковых экспедыцый, якія ахопляюць значную частку раёнаў рэспублікі.

Для гэтай мэты асабліва будучы накіраваны ў Чарэўскі, Барысаўскі, Аршанскі і іншы раёны.

Лабараторыя па вырабу ўгнаенняў

Наказам БССР арганізаваная ў Ломыні (пад Менскам) лабараторыя па вырабу каштоўных ўгнаенняў — нітратна і азотнага.

У лабараторыі сёння будзе выраблена гэтых ўгнаенняў для плошчы ў 270 тыс. гектараў.

УРАЧЫСТАЕ ПАСЯДЖЭННЕ ПРЭЗІДУМА АКАДЭМІІ НАВУК БССР

адбудзецца 6 ЛЮТАГА, у вялікай залі Дома партыі (рог вул. К. Маркса і Фельдмана).

ДА ўсіх трымаўнікаў аблігацый дзяржаўных пазык

ДА 1 САКАВІКА г. г. ПАВІНЕН БЫЦЬ СКОЌЧАЕН АБМЕН АБЛІГАЦЫЙ ранейшых масавых пазык на «ПАЗЫКУ ДРУГОЙ ПЯЦГОДКІ» (выпуск 4 года).

Магазін № 1 ГАЛОУМЯСА (Савецкая, 36) Штодзенка ЕСЦЬ у ПРОДАЖЫ СВЕЖЫЯ ПЕЛЬМЕНИ ПІРАЖКІ з МЯСМ САСІСКІ САРДЭЛЬКІ

9 ЛЮТАГА, у 7 г. вечара, у кімнаты корпусе (аўдыторыя 36) Беларускага ўніверсітэта адбудзецца ПУБЛІЧНАЯ АБОРОНА ДЫСЕРТАЦЫЙ на ступень кандыдата хімічных навук навуковага работніка БДУ А. БУДКЕВІЧА

КІРАЎНІЦТВА ВОДНАЙ ГАСПАДАРКІ НАРКАМЗЕЧА БССР „БЕЛВОДГАС“ (г. Менск, Дом урада, правае крыло, 4 паверх, пакой № 469-462, телефоны 21-781, 21-783, 21-756, 24-704) АВВЯШЧАЕ, што ім прысутствуюць да заключэння БЕЛВОДГАС прымае на сябе ВЫКАНАННЕ НАСТУПНЫХ РАБОТ:

ПАСТАНОВА Галоўнай дзяржаўнай санітарнай інспекцыі БССР 1 лютага 1937 г. г. Менск. „АБ НАРЫХОТЦЫ ІЛЬДУ НА 1937 Г.“

БЕЛАРУСКАЯ КАНТОРА ГАЛОУНАГА КІРАЎНІЦТВА ТРАНКАРНА-АУТАМАБІЛЬНАЙ ПРАМЫСЛОВАСЦІ „ГУТАП“ ДАВЕДЗІЦЬ ДА ВЕДАМА ўсіх КАРЫСТАЮЧЫХСЯ ТРАНКАРАМІ І АУТАМАБІЛЯМІ, што згодна загаду НКДП СССР ад 17 лютага 1936 г. нашымі агенцтвамі ў г. МЕНСКУ, ГОМЕЛІ, МАГІЛЭВЕ, ОРШЫ, ВІЦБЕСКУ і ПОЛАЦКУ з 5 лютага 1937 года ВОДПУСК усіх без выключэння НОВЫХ ШАРЫКА-РОЛІКАВЫХ ПАДШЫПНІКАЎ да транктароў і аўтамабіляў будзе праводзіцца ВЫКЛЮЧНА ў АБМЕН НА СТАРЫЯ АДАВАДНЫХ МАРАК.

Да ведама НАРКАМАТАУ, УСТАНОЎ І ПРАДПРЫЕМСТВАУ БССР. БЕЛДЗЯРЖПРАКТ у г. Менску і яго філіялы ў гарадах Віцебску і Гомелі ПРЫМАЮЦЬ ЗАКАЗЫ на ПРАКЕТНА-КАШТАРЫСНЫЯ РАБОТЫ на 1937 г. на наступных відах будаўніцтва: